

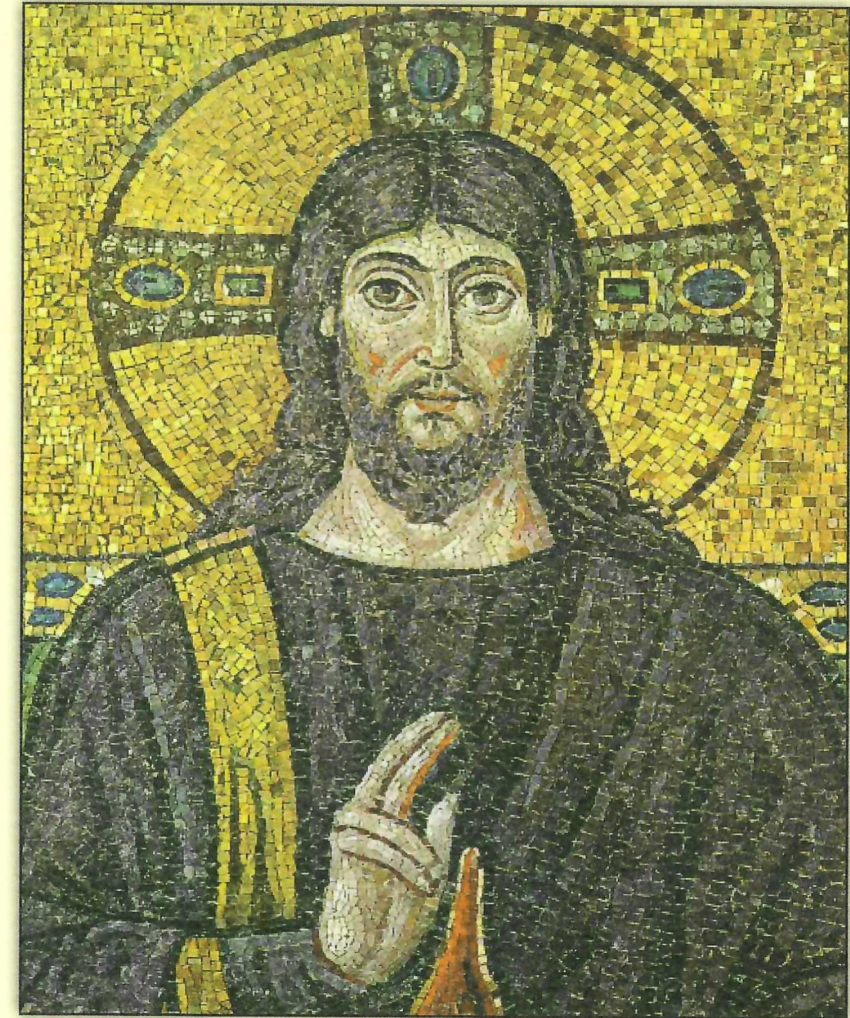
The True Light of Revelation to the Gentiles

The Evangelist commemorates in this passage [today's Gospel] the prophet's words: "Beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: the people who sat in darkness have seen a great light." In what darkness? Certainly in the profound error of ignorance. What great light did they see? The light concerning which it is written: "He was the true light that illumines everyone who comes into this world." This was the light about which the just man Simeon in the Gospel declared, "A light of revelation to the Gentiles and a glory for your people Israel." That light had arisen according to what David had announced, saying a light has arisen in the darkness to the upright of heart." Also, Isaiah demonstrated that light about to come for the enlightenment of the

Church when he said, "Arise, shine; for your light has come, and the glory of the Lord has risen upon you." Concerning that light also Daniel noted, "It reveals the profound and hidden things, knowing those things which are in darkness and the light is with it," that is, the Son with the Father, for even as the Father is light, so too is the Son light. And David also speaks in the psalm: "In your light shall we see light," for the Father is seen in the Son, as the Lord tells us in the Gospel: "Who sees me, sees the Father." From the true light, indeed, the true light proceeded, and from the invisible the visible. "He is the image of the invisible God," as the apostle notes.

St. Chromatius

SUNDAY AFTER EPIPHANY



Icon of Christ Pantocrator

ST. HARALAMBOS SUNDAY BULLETIN

January 11, 2026

SUNDAY AFTER THEOPHANY

Orthros 9:00 a.m.: Divine Liturgy immediately following the Orthros.

JANUARY		
SUN JAN 11	†Sunday After Theophany JOY Meeting JR GOYA Meeting Boys Basketball Practice	9:00 a.m.
TUE JAN 13	Orthodox Book Study Greek School	4:00 p.m. 5:30 p.m.
WED JAN 14	Boys Basketball Practice	6:30 p.m.
FRI JAN 16	GOYA BB Tournament	
SUN JAN 18	†12th Sunday of Luke Boys Basketball Practice	9:00 a.m.
TUE JAN 20	Fr. Nick's Bible Study Greek School	3:30 p.m. 5:30 p.m.
WED JAN 21	Boys Basketball Practice	6:30 p.m.
THU JAN 22	Hellenic Beginner Dancers Hellenic Intermediate Dancers Hellenic Training Seniors Dancers Hellenic Senior Dancers Dancers/Parents Meeting	4:30 p.m. 5:00 p.m. 5:45 p.m. 6:15 p.m. 7:00 p.m.
	Alumni Dance Practice	7:30 p.m.
SUN JAN 25	†15th Sunday of Luke GOYA Meeting Boys Basketball Practice	9:00 a.m.
TUE JAN 27	Orthodox Book Study Greek School	4:00 p.m. 5:30 p.m.
WED JAN 28	Choir Rehearsal Boys Basketball Practice	6:00 p.m. 6:30 p.m.
THU JAN 29	Hellenic Beginner Dancers Hellenic Intermediate Dancers Hellenic Training Seniors Dancers Hellenic Senior Dancers	4:30 p.m. 5:00 p.m. 5:45 p.m. 6:15 p.m.
FRI JAN 30	†Synaxis of the Three Hierarchs Fish Fry GOYA Basketball Tournament	9:00 a.m. 4:00 p.m.



ALTAR BOY SCHEDULE

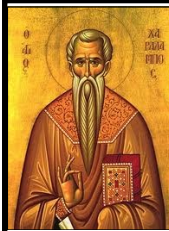
January 11, 2026

TEAM A



BIBLE STUDY WITH FATHER NICK

JANUARY 20TH
3:30 P.M.-4:30 P.M.



SAVE THE DATE!

FEBRUARY 15, 2026

ST. HARALAMBOS
NAME DAY
CELEBRATION



Are you wanting to make
Prosforo but don't have the
Prosforo seal?

Contact the church office at
330-454-7278, to make arrangements
to borrow the Prosforo seal.

SAVE THE DATES!

2025-26 Canton Greek Fish Fry

January 30th - Drive Thru Only
February 20th -Dine In & Drive Thru
March 20th - Dine In & Drive Thru
Interested in volunteering?
Contact Peter Volas @ 216-312-4255



Order of AHEPA
Canton 59

100th Anniversary Celebration

January 17, 2026

Raintree Golf and Event Center
5:30 PM – 6:30 PM Cocktails

Music provided by Nikolai Rogich

Dinner, Program and Dancing to Follow

Music provided by TA FILARKIA

Join us for this wonderful milestone
celebration of one of AHEPA's oldest
chapters. Bring your memories and
stories to share with all.

Tickets are \$75.00 per person.

For tickets contact:

John Karipides 330 283-0113

John Regas 330 409-3668

Paul Koskovich 330 327-4079

Bill Zantopoulos 330 284-9586

Gus Athans 330 412-0708

58th Annual ~ Daughters of Penelope Debutante's Ball

Saturday, April 18, 2026

Doors Open @ 7:30 p.m.

Presentation @ 8:30 p.m.

Alex D. Krassas Event Center

Tickets: \$25

Please contact Ticket Chairperson,

Frances Pantelides @ 330-284-3929

or debsball@gmail.com, to purchase tickets.



ORTHODOX BOOK STUDY GROUP

Join us for a spiritual book study
and fellowship.

Every 2nd & 4th Tuesday
in the Tri-Room
4:00 p.m. - 5:00 p.m.

Discussion will be from "The St. John
Climacus, The Ladder of Divine Ascent"
and "Thirty Steps to Heaven".

ALL ARE WELCOME!

If you would like to participate, please
contact the church office @ 330-454-7278.

2026 STEWARDSHIP ENVELOPES

For those parishioners using envelopes, the 2026
Stewardship Envelopes are now available for
pickup in front of the Bookstore.



Are you a Stark County High School
Senior, female, single and of Greek descent
or an active member of the Maids of Athena
or is your parent(s) an active member, in good standing
of the Daughters of Penelope or the Order of AHEPA?

Join us for the
58th Annual Daughters of Penelope
Debutante's Ball
April 18, 2026

Please RSVP to Debutantes Ball Chairperson,
Marcia Bournelis at (330) 309-3428 or Protocol
Chairperson, Mary Griveas at (330) 268-9069
if interested.

January 11, 2026: Sunday After Theophany; Theodosios the Righteous, "Koinoviarchou" (Abbot) (+529); Theodosios of Athos; Righteous Agapios.

.....
Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ. β΄
Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἵστατο
Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς
ὑπ’ αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν,
Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς Ἦχος α΄
Ἐν Ἰορδάνῃ βαπτιζομένου σου Κύριε, ἡ τῆς Τριάδος ἐφανερώθη προσκύνησις· τοῦ γὰρ
Γεννήτορος ἡ φωνὴ προσεμαρτύρει σοι, ἀγαπητόν σε Υἱὸν ὀνομάζουσα· καὶ τὸ Πνεῦμα ἐν
εἶδει περιστερᾶς, ἐβεβαίου τοῦ λόγου τὸ ἀσφαλές. Ὁ ἐπιφανεὶς Χριστέ ὁ Θεός, καὶ τὸν
κόσμον φωτίσας, δόξα σοι.

Τοῦ Ὁσίου Ἦχος πλ. δ΄
Ταῖς τῶν δακρύων σου ῥοαῖς, τῆς ἐρήμου τὸ ἄγονον ἐγεώργησας, καὶ τοῖς ἐκ βάθους
στεναγμοῖς, εἰς ἑκατὸν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας, καὶ γέγονας φωστήρ, τῇ οἰκουμένῃ
λάμπων τοῖς θαύμασιν, Ὅσιε Πατὴρ ἡμῶν Θεοδόσιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι
τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Τοῦ Ναοῦ
Ὡς στῦλος ἀκλόνητος, τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ, καὶ λύχνος ἀείφωτος, τῆς οἰκουμένης
σοφέ, ἐδείχθης Χαράλαμπος· ἔλαμψας ἐν τῷ κόσμῳ, διὰ τοῦ μαρτυρίου. ἔλυσας καὶ
εἰδώλων τὴν σκοτόμαιναν μάκαρ· διὸ ἐν παρρησίᾳ Χριστῷ. Πρέσβευε σωθῆναι ἡμᾶς.

Κοντάκιον Ἦχος δ΄
Ἐπεφάνης σήμερον τῇ οἰκουμένῃ, καὶ τὸ φῶς σου Κύριε, ἐσημειώθη ἐφ’ ἡμᾶς, ἐν
ἐπιγνώσει ὑμνοῦντάς σε· Ἦλθες ἐφάνης τὸ Φῶς τὸ ἀπρόσιτον.

.....
Resurrectional Apolytikion Mode pl. 2
When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and
became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your
immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the
Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

Apolytikion of the Feast Mode 1
When You were baptized in the River Jordan, O Lord, it was revealed that God is
worshiped in Trinity. For the voice of the Father, who had begotten You, also bore
witness to You, calling You “beloved Son,” and the Spirit, in the form of a dove,
confirmed that what was said is true. In Your epiphany, O Christ God, You appeared and
illuminated the world. Glory to You!

For the Devout Man Mode pl. 4
With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from
deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a
star, illuminating the world by your miracles, O Theodosius, our devout father. Intercede
with Christ our God, for the salvation of our souls.

Hymn of the Church
As a pillar unshaken of Christ’s holy Church, and lamp ever-burning to all the world you
emerged, O wise Haralambos; in all the world you shined, with the martyrdom you
suffered, you dispelled the dark night, of the idols, O blessed; whence, with courage do
intercede, to Christ that we may be saved.

Kontakion Mode 4
You revealed yourself today on earth, O Master, and Your light was stamped on us, who
in the knowledge of the truth, O Lord, extol Your epiphany. You came; You revealed
yourself, O unapproachable Light.

Ἰηχος πλ. β'

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

ἤχος α'

Τοῦ Ὁσίου

Ἡχος πλ. δ'

Τοῦ Ναοῦ

Κοντάκιον

ἤχος δ'

Resurrectional Apolytikion

Mode pl. 2

Apolytikion of the Feast

Mode 1

For the Devout Man

Mode pl. 4

Hymn of the Church

Kontakion

Mode 4

You revealed yourself today on earth, O Master, and Your light was stamped on us, who in the knowledge of the truth, O Lord, extol Your epiphany. You came; You revealed yourself, O unapproachable Light.

January 11, 2026 For the Devout Man
Hebrews 13:7-16



Epistle

The reading is from Paul’s Letter to the Hebrews.

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

January 11, 2026 Prayer of the Gospel
Matthew 4:12-17



Gospel

The reading is from the Holy Gospel according to Matthew.

At that time, Jesus when heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: “The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles — the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned.” From that time Jesus began to preach, saying, “Repent, for the kingdom of heaven is at hand.”